

PRIMORSKI DNEVNIK  
je začel izhajati v Trstu  
13. maja 1945, njegov  
predhodnik PARTIZANSKI  
DNEVNIK pa 26. novem-  
bra 1943 v vasi Zakriž  
nad Cerkljimi, razmnožen  
na ciklostil. Od 5. do 17.  
septembra 1944 se je ti-  
skal v tiskarni «Dobrodo-  
ba» v Govcu pri Gorenji Trebu-  
ši, od 18. septembra  
1944 do 1. maja 1945 v  
tiskarni «Slovenija» pod  
Vojskim pri Idriji, do 8.  
maja 1945 pa v osvoboje-  
nem Trstu, kjer je izšla za-  
dnja številka. Bil je edini  
tiskani partizanski DNEV-  
NIK v zaslužnji Evropi.

# primorski

## dnevnik

Politična plačana v gotovini  
A3b, poste 1 gruppo

Cena 650 lir - Leto XLII. št. 142 (12.467)

Trst, sreda, 18. junija 1986

OSREDNJA KNJITARNICA  
S. VILHARJA  
TRG REVOLUCIJE 1 P.P. 132  
66001 KOPER  
7096 AA  
60100200  
PP 559  
4 linije  
91  
5723

## Krut odgovor na proslavo obletnice Soweta

# Policijski rasistični režim v Južni Afriki ubil 11 oseb

### EGS bo ponovno razpravljala o gospodarskih sankcijah

JOHANNESBURG — Južnafiški rasistični režim je sporočil, da je bilo med demonstracijami ob desetletnici upora črnih študentov v Sowetu enajst smrtnih žrtev: po uradnih podatkih naj bi štiri osebe ubile policijske sile, sedem pa jih je umrlo v spopadih med črnci. Zanimivo je, da so uradni viri na večer stavke sporočili, da je obletnica Soweta minila brez žrtev.

Večina žrtev je bila v provinci Eastern Cape. Na dan protesta je bil Soweto povsem prazen in v njem ni bilo nemirov. Čeprav so vladne oblasti uvedle strogo cenzuro in so prepovedale neposredne satelitske prenose tujih televizijskih postaj, v svet vseeno prodirajo vesti o poteku pro-

testnega dne. Po agencijskih vesteh so se včeraj črnci vrnili na delo, posebno v Pretoriji in Johannesburgu, kjer je bila odsotnost na delovnem mestu največja. Ponovno je stekel avtobusni promet na črnih progah, po katerih 16. junija ni vozil noben avtobus. Tudi oddelke za prvo pomoč v črnih četrtih, ki so bili na dan protesta zaprti, so včeraj ponovno odprli.

Soldateska je odredila pripor za Winnie Mandela, ženo Nelsona Mandele, voditelja črnske organizacije ANC, ki je v zaporu že 23 let. Policijski načelnik Soweta, kjer Winnie živi, ji je prepovedal srečati časnike. Na podlagi tega ukaza borka proti rasnemu ločevanju ne sme iz hiše med 20. in 6. uro zjutraj. Ta prepoved bo veljala do 20. junija.

Vlada rasista Bohte je zavrnila priziv televizijskega snemalca ameriške mreže CBS Wima De Vosa in bo moral zapustiti državo danes o polnoči. Notranji minister je sporočil, da so iz države izgnali tudi štiri Zahodne Nemce, češ da so kršili določila o izrednem stanju. Tako se

je število izgnanih oseb zvišalo na pet.

Neustrašni bорец za enakopravnost črncev, nobelovec za mir Desmond Tutu, pripravlja protest proti Veliki Britaniji zaradi njenega umikanja od gospodarskih sankcij proti rasističnemu režimu. Ta protest bo obstajal v tem, da britanskega veleposlanika ne bo povabil na slavnost septembra, ko bo Desmond Tutu postal anglikanski škof v Capentawnu in s tem največja avtoriteta anglikanske cerkve v Južni Afriki.

»Poskušal sem prepričati britansko predsednico Margaret Thatcher, naj sprejme sankcije kot zadnjo možnost za mirno rešitev vprašanja Južne Afrike,« je Desmond Tutu izjavil po telefonu, »vendar sem spoznal, da belcem ni mogoče zaupati. Južnoafriški črnci trpijo in gospe Thatcherjeve to ne briga.«

Kot vse kaže, pa anglikanska cerkev ni neobčutljiva za dogajanja v Južni Afriki. Posebni odposlanec nadškofa v Canterburyju, ki je poglavar

NADALJEVANJE NA 2. STRANI

## Zmagale so enotne liste

BOGO SAMSA

Na jursarskih nedeljskih volitvah smo zmagali. Z zadovoljstvom lahko zapišemo to osnovno ugotovitev, ki izhaja iz dobrih volilnih izidov, predvsem pa iz dejstva, da bodo v tržaški občini končno v večini primerov upravljali lastno premoženje predstavniki domačinov — resničnih lastnikov.

To je prva in seveda najvažnejša pridobitev nedeljskih volitev, ki pa pomeni še marsikaj. Predvsem utrjeno zavest pripadnosti lastnemu prostoru, materi zemlji, ki jo opevajo pesniki tisočletja, trdni usidranosti v svoji skupnosti in v lastnih koreninah, ki postajajo v sedanjem razdvojenem in razburkanem svetu, ko se vse skuša razčlovečiti, posplošiti na najmanjši možni skupni imenovalce še kako važne in vedno bolj zaželeno vrednote.

Zmagale so enotne liste, ki so jih sestavljali po večini slovenski domačini, predstavniki celotnega spektra pisane slovenske politične mavrice in nekateri demokratični Italijani. To ni bilo zapiranje v nekak get, temveč resnično odprt, demokratičen, odločen in jasen volilni nastop. Enotne liste so bile povsod: v veliki večini so zmagale, v dveh primerih pa je bil naval novih naseljenecv premočan in je prevladala logika tradicionalnih množičnih strank. Vendar bodo tudi tu v odborih domačini, zastopniki Enotne liste in bodo tako lahko povedali svojo besedo.

## Cena bencina nespremenjena

RIM — Spet so dozoreli pogoji za znižanje cene petrolejskih proizvodov. Cena bencina bi se lahko znižala za 5 lir, plinskega olja za avtomobilski pogon za 17 lir, cena plinskega olja za ogrevanje pa za 9 lir. Pocenitev bi bila potrebna, da bi prilagodili italijanske cene petrolejskih proizvodov povprečni evropski ceni.

Za sedaj se na vsak način cena ne bo spremenila, saj bo treba videti, če bo vlada sklenila ohraniti ceno nespremenjeno in razliko spraviti v državne blagajne.

## Že 2500 milijard od odpustov za črne gradnje

RIM — Ob koncu včerajšnje seje ministrskega sveta je minister za javna dela Nicolazzi povedal novinarjem, da je država do konca maja 1986 iztržila od glob za odpust pri črnih gradnjah približno 2500 milijard lir.

# Vlada odobrila osnutek zakona o omejevanju kajenja v javnosti

SANDOR TENCE

RIM — Kadilcem se obetajo težki časi. Ministrski svet je namreč včeraj končno odobril zakonski osnutek kajenja v vseh javnih prostorih. Predlog, ki bo stopil v veljavo takoj po odobritvi parlamenta, je že sprožil hude polemike v javnem mnenju ter tudi razhajanja med samimi ministri, ki so se razdelili v dva tabora, v kadilce in nekadilce. Ob koncu pa je vendarle prevladala razsodnost ob upoštevanju znanstvenih raziskav, ki kažejo, da so cigarete krive za določena rakasta obolenja (posebno na pljučih). Proti zelo strogi vsebini prvega Deganovega osnutka sta ostro nastopila strastna kadilca, ministra Vizzini (PSDI) in Mammi (PRI), ki sta bila celo mnenja, da bo zakon o prepovedi kajenja kratil svobodo državljanom. Kot posrednik med obema stališčema je nato nastopil predsednik vlade Craxi, tudi sam kadilec, ki je prepričal ministra za zdravstvo, naj nekoliko revidira prvotni normativ, ki bo kljub določenim »popravkom« v korist kadilcev vseeno med najbolj strogimi v Evropi.

Zakonski osnutek strogo prepoveduje kajenje v bolnišnicah in v vseh zdravstvenih strukturah (tudi v zdravniških čakalnicah), kjer bodo močno omejeni prostori namenjene kadilcem. Cigarete ne bodo imele več vstopa niti v letala (državne linije), v taksije, medtem ko bo v vlakih kajenje dovoljeno, kot sicer doslej, le v

posebnih kupejih. Prepovedano bo kaditi v vseh šolskih prostorih, z izjemo sprejemnic in tudi v kinodvoranah in v gledališčih. Prepoved kajenja v kinodvoranah je bila doslej v veljavi le v severni Italiji, na jugu pa so do pred kratkim filmski gledalci lahko nemoteno kadili.

Deganova prepoved bo veljala za vse javne urade (npr. pošta, sodišče, občina) in javne lokale (bare, restavracije itd.). Lastniki lokalov, ki bodo hoteli imeti kot kliente tudi kadilce, pa si bodo morali nabaviti učinkovite aspiratorje, ki bodo podvrženi strogemu nadzorstvu javnih oblasti. Prepoved pa ne bo veljala za banke, ki uradno niso javni uradi, ampak uradi odprti za javnost. Kadilci bodo nastradali tudi v zaprtih delovnih prostorih, a to na podlagi neke vrste notranjega referendum, na katerem si bo lahko samo en nasprotnik cigaret priboril prepoved. Kršitelji zakona bodo tvegali globo od 15 do 45 tisoč lir, lastniki javnih lokalov, ki se ne bodo držali predvidenih določil, pa globo od enega do pet milijonov lir.

Velike novice so prinaša zakon na področju propagande cigaret in drugih vrst tobaka. Doslej je namreč veljala prepoved le za tako imenovano neposredno propagando, Degan pa je v normativ sedaj vključil tudi posredno reklamo cigaretnih in tobakarnih firm, ki so za to sedaj spretno izkoriščale oblačila in tudi avtomobilске dirke. Firme, ki bodo kršile zakon, bodo tvegale celo šestmesečno izključitev s tržišča, kot se že dolgo let dogaja v ZDA. Na vseh zavojčkih cigaret bo vseka kor uradni napis z informacijo, da je tobak škodljiv

## Odprli tržaški velesejem



Včeraj so pri Montebellu uradno odprli letošnji 38. mednarodni tržaški vzorčni velesejem, ki se kljub težavam, v katerih se nahaja Velesejemski ustanova, ponaša z rekordno mednarodno udeležbo. Vlado je na slovesnosti zastopal minister za znanstveno raziskovanje Granelli.

NA 5. STRANI

## Jože Smole predsednik RK SZDL Slovenije

LJUBLJANA — Na seji republiške konference SZDL Slovenije so za predsednika RK SZDL izvolili Jožeta Smoleta, za podpredsednika za področje kulture Cirila Zlobca, za podpredsednika za področje družbenoekonomskih odnosov pa Jožeta Šlandra, za člane predsedstva RK SZDL in hkrati za člane izvršnega odbora za področje družbenoekonomskih odnosov v kmetijstvu, gozdarstvu in na vasi ter za varstvo okolja pa Nika Riharja.

Za nove člane predsedstva RK SZDL so izvolili Nika Riharja, Valerijo Škerbec in Mitjo Ribičiča.

Jožetu Smoletu, ki je dober poznavalec stvarnosti Slovencev v Italiji, čestitamo ob izvolitvi na pomembno in odgovorno mesto.

□ BEOGRAD — »Depozit ni na dnevnem redu zveznega izvršnega sveta.« To je odločno izjavil predsednik ZIS Branko Mikulić na tribuni srbskih novinarjev, ko so ga vprašali o morebitni uvedbi pologa za zasebne prehode čez mejo.

Novinarji so se zanimali, ali je točno — kar se precej šušlja — da bi uvedli ukrepe za omejevanje službenih potovanj v tujino, ki jih je v zadnjem času zelo veliko. Mikulić je odgovoril, da ZIS ni podrobneje razpravljal o tem vprašanju, da pa bodo od delovnih kolektivov zahtevali znatno bolj spetrenost kontrolo in izbor pri pošiljanju ljudi na službena potovanja v tujino. (dd)

## V Doberdobo spet dovoljena zelenjava

DOBERDOB — Doberdobski župan dr. Mario Lavrenčič je včeraj podpisal novo odredbo, s katero je preklkal prepoved uživanja zelenjave, ki je za nosečnice in otroke v Doberdobski občini stopila v veljavo pred približno tremi tedni. Na osnovi največjih podatkov, ki so jih prejeli iz laboratorija za zdravstveno fiziko pri tržaški KZE, so namreč ugotovili, da omejevalni ukrep za zelenjavo ni več potreben. Listnata zelenjava je zrastle po odhodu jedrskega oblaka in ni bila neposredno izpostavljena padanju radioaktivnih delcev, tako da v njej niso zasledili pomembnih stopenj kontaminacije.

Drugače je z mlekom, ki je tudi po zadnjih analizah še okuženo. Zaradi tega v Doberdobo ostaja v veljavi del prejšnje odredbe, s katero je župan nosečnicam in otrokom prepovedal uživanje mleka iz domačih hlevov.

Medtem ko so sicilske volitve pred vrati

## Polemika med demokristjani in socialisti še zelo ostra

RIM — Volitve na Siciliji se bližajo, politična temperatura v vsej državi pa raste. Krščanska demokracija in socialisti se še vedno zmerjajo, medtem ko manjše laične stranke v petstrankarski koaliciji skušajo pritegniti pozornost nase ter podčrtujejo nevarnost, v kateri se nahaja vladno zavezništvo. Komunisti s svoje strani zavračajo De Mitovo ponudbo o ponovni oživitvi politike tako imenovane nacionalne solidarnosti ter polemizirajo v enaki meri tako s socialisti kot z demokristjani.

V tem vzdušju so videti sicilske volitve res kot pomenljiv in koristen preizkusni kamen, kot je rekel socialdemokratski minister Romita, za celotno italijansko politično življenje. Iz sicilskih volitev skušajo različne politične sile tudi razbrati, kakšne politične smernice se bodo izplačale v bližnji bodočnosti. Spadolini je na včerajšnji seji republikanskega vodstva na dolgo in na široko razlagal, da je trenutno mogoče razpravljati prav o vsem. Če bi se polemika omejevala samo o tem, kdo bo nasledil Craxiju in sploh socialistom v palači Chigi, bi bilo iskanje kompromisne rešitve mnogo lažje.

Vendar pa je videti, da se socialisti in demokristjani ne menijo kaj prida za ta svarila. V imenu krščanske demokracije je včeraj posegel v polemiko o zamenjavi v palači Chigi načelnik demokristjanske skupine v senatu Nicola Mancino, eden najzvestejših privrženecv tajnika

De Mite: Mancino poziva socialiste, naj ne pustijo, da bi se polemika sprevrgla v poulični pretep.

Posegel je tudi Andreotti ter opomnil, da v teh dneh ni mogoče razpravljati o odnosih strank na vsedrjavni ravni ali o vprašanih Sredozemlja.

Socialisti pa nadaljujejo svojo polemiko z demokristjanskim glasilom »Il popolo« ter vatikanskim časopisom »Osservatore romano«: Današnji »Avanti« se pritožuje, da sploh ni več mogoče polemizirati s »Popolom«, saj takoj odgovori »Osservatore romano«, če pa polemizirajo s tem, jim odgovarja »Il popolo«. Kje je pri vsem tem odgovornost vatikanskih oblasti, katerih glasnik je »Osservatore romano« od nekdaj, ni bilo težko uganiti. Tokrat je bil odgovor vatikanskega glasila najbrž zadovoljiv: molk je namreč, pravi »Avanti«, v mnogih primerih mnogo bolj zgovoren od vseh besed.

Oglasili so se tudi komunisti. Achille Occhetto, edini koordinator komunističnega tajništva, trdi, da je prepir med demokristjani in socialisti jasen dokaz političnega bankrota, ki ga je doživela petstrankarska koalicija. Occhetto obtožuje Craxija in De Mito, da v teku sicilske volilne kampanje nista nikoli povedala, da se v tisoč dneh Craxijevega predsedstva ni nič spremenilo v odnosu med Sicilijo in ostalo italijansko stvarnostjo.

G. R.

V zvezi z jedrsko okužbo

## V Jugoslaviji razprava o nadzorstvu nad živili

MARIBOR — »V okviru kontrole živil, ki jih uvažamo, sodi po Černobilu tudi preverjanje ožarčenosti«, zatrjuje dr. Nikola Georgijevski, pomočnik predsednika zveznega komiteja za zdravstvo. »Zvezni sanitarni inšpektorji so dobili navodila, da v primeru, če sumijo, da je katero živilo kontaminirano, pošljejo vzorce laboratorijem, ki so usposobljeni za tovrstno kontrolo.

Inšpektorji so dobili tudi mejne vrednosti ožarčenosti — za primer — za mleko in hrano za dojenčke ne sme biti več kot 370 namerjenih bekerelov na liter, pri drugih živilih pa so te mere bistveno manj stroge.

»Naši inšpektorji so dobili tudi stališče zveznega izvršnega sveta, po katerem uvažamo za uvoz iz 12 držav Evropske gospodarske skupnosti reciprociteto kontrole, kakršna je veljavna pri njihovi kontroli našega iz-

voza«, pravi dr. Georgijevski, »enaka merila pa so v veljavi tudi za blago iz drugih držav«.

O govoricah, da se kontrole niso bili lotili zaradi vprašanja, kdo bo poravnal stroške, češ — uvozniki niso krivi, če je živilo bilo ožarčeno — dr. Georgijevski pojasnjuje: »Zakon natančno pravi, kdo mora plačati stroške kontrole — uvoznik. Ne gre za to, kdo je kriv, saj tudi pri preveliki sevnosti pesticidov ni kriv uvoznik, a mora kljub temu plačati stroške kontrole. Ugotavljanje ožarčenosti uvoznega blaga je vključeno v skupno zdravstveno kontrolo živil«.

Zvezni sanitarni inšpektor v Mariboru je doslej poslal osem vzorcev v pregled in sicer meso iz NDR, mleko iz Avstrije, Francije in Nizozemske ter sir iz ZRN. Pri vzorcih so namerili poprečno 10 bekerelov, torej zanemarljive vrednosti.

## Dobroslav Čulafić o ukrepih za zagotovitev popolne varnosti

LJUBLJANA — »Popolna varnost naših občanov in tujcev je poglavitna naloga vseh družbenih dejavnikov, pri čemer imajo organi notranjih zadev veliko odgovornost.« To je poudaril zvezni sekretar za notranje zadeve Dobroslav Čulafić po včerajšnjem pogovoru z vodstvom primorske regije v Portorožu. Izrekel je prepričanje, da bodo to nalogo uspešno opravili, zagotovilo za to pa je tudi dejstvo, da je v samozaščito in varnost na tem območju neposredno vključenih okoli 2000 ljudi, da je okoli 10.000 ljudi dobilo osnovne informacije, kako naj ravnajo v določenih razmerah in da so na tem področju angažirane vse družbenopolitične organizacije, delovne organizacije in organi ter posebne službe.

Dobre politične razmere na tem območju so rezultat uspeha v gospodarstvu in družbenem življenju, relativno dobre življenjske ravni delovnih ljudi in občanov in dobrih mednarodnih odnosov. Velik prispevek k temu, je poudaril Čulafić, daje tudi konkretna in vsebinska dejavnost družbenopolitičnih organizacij. (dd)

□ BEOGRAD — ZIS je sprejel sklep, da iz sredstev sklada solidarnosti z neuvrščeniimi državami in državami v razvoju dodeli nepovratno pomoč Peruju, Madagaskarju, Čadu, Nigru in Ugandi. Peruju bodo poslali pomoč v hrani in gradbenem materialu, da bi odpravil posledice katastrofalnih poplav, republiko Madagaskar pa za odstranitev škode, ki jo je povzročil ciklon. (dd)

## Nezadovoljivo gibanje gospodarstva v Jugoslaviji

BEOGRAD — Novi generalni direktor zveznega zavoda za načrtovanje Žarko Papić je včeraj govoril o gospodarskem gibanju v Jugoslaviji v petih mesecih letos.

Ugotovil je, da je stanje nezadovoljivo in poudaril odločno opredelitev ZIS, da bo z vsemi možnimi ukrepi podpiral večjo proizvodnjo in izvoz. To je hrbenica ofenzivne usmeritve, ki jo napovedujejo za izhod iz težav, ki so se v minulih mesecih še bolj nakopičile v gospodarskem življenju države.

Inflacija, ki je v petih mesecih letošnjega leta glede na enako lansko obdobje dosegla 84 odstotkov, je že skoraj dvakrat višja od načrtovane, poraba vrtoglavo narašča, posebej splošna in skupna (nominalna rast je kar 111 odstotkov) izvoz se

je, namesto, da bi naraščal znižal za odstotek in pol, varljiva rast industrijske proizvodnje in velike izgube resno opozarjajo, da na ključnih točkah procesa reprodukcije ne potekajo razvojni in stabilizacijski procesi, ki jih določajo planski dokumenti, oprti na dolgoročni stabilizacijski program. Če dobesedno citiramo analizo, tokrat je pogojno imenovana majska, je rečeno, da se letos krepijo neugodna gibanja v primerjavi z letom 1985, čeprav bi morali letos zagotoviti pozitivna gibanja. Proizvodni rezultati so manjši iz meseca v mesec, torej grozi bolj izrazen zastoj kot v minulih letih. Po mnenju Papića, to pa je tudi stališče ZIS, je izhod v odločnem preprečevanju destabilizacije, ki se izraža skozi navedena negativna dejanja.

## ● Južna Afrika

NADALJEVANJE S 1. STRANI

te cerkve, Terry White je včeraj prišel v Johannesburg. White je svoj čas posredoval, da bi izpustili nekaj ujetnikov v Libanonu. Ob prihodu je izjavil, da bo »dalj časa ostal v Južni Afriki v družbi novega poglavarja anglikanske cerkve v tej državi«.

Ravnanje rasističnega režima je privedlo odbor »dvanaesterice« za politično sodelovanje, ki ga sestavljajo direktorji za politične zadeve zunanjih ministrov EGS, do sklepa, da na sestanku v petek v Haagu »zaostri« lani septembra sprejete ukrepe proti Južnoafriški republiki.

V Hararteeju in v drugih krajih Južne Afrike pa se vedno bolj širijo trditve, da bi imele države na jugu celine, ki mejijo na Južnoafriško republiko, manj škode, če bi mednarodna skupnost uvedla gospodarske sankcije proti Južni Afriki, kakor pa jih imajo sedaj zaradi destabilizacijske politike Pretorie.

# SI OBVEŠČEN O VSEH STORITVAH, KI TI JIH NUDI POŠTA?



**Poznaš razliko med PRIPOROČENO IN NAVADNO ZAVAROVANO POŠILJKO?**

Za **PRIPOROČENO** pošiljko poštna uprava izda potrdilo o oddani pošiljki in ob predaji zahteva podpis od naslovnika.

Za navadno **ZAVAROVANO** pošiljko v najvišji vrednosti 10.000 lir poštna uprava nudi nekaj več: spremlja pošiljko v vseh fazah transporta, a pri tem ne zahteva posebnih načinov pakiranja pošiljke.

**... Zagotovi si varnost!**

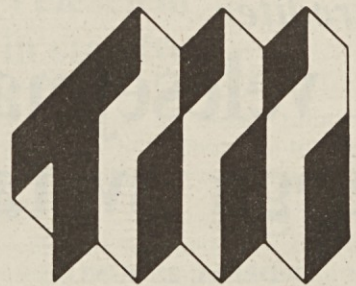
**UPORABLJAJ NAVADNO ZAVAROVANO POŠILJKO!**





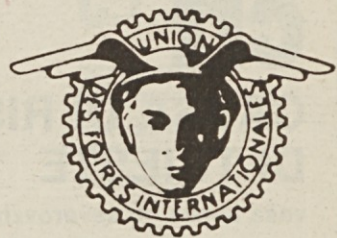






# 38. MEDNARODNI TRŽAŠKI VELESEJEM

od 17. do 29. junija 1986



*Kljub institucionalni krizi v vodstvu Velesejemske ustanove*

## Rekordna mednarodna udeležba obvezuje k razvoju

Tržaški mednarodni vzorčni velesejem živi v teh dneh svojo 38. izdajo, kar je nedvomno zavidljiva številka. Pomeni namreč 38 let dela in uspehov, razvoja in predvsem vztrajnosti, prepričanja, da ima tržaška velesejemska prirediteljstvo zagotovljeno prihodnost.

Znano je, da so sejni tesno vezani na okolje, v katerem jih prirejajo in da torej verno odsevajo gospodarski položaj svoje sredine. Tržaško gospodarstvo je živelo in še vedno preživlja gospodarsko krizo, ki je mednarodnemu velesejmu preprečila razvojni razmah, kakršnega bi lahko dosegel v živahnih gospodarskih razmerah. Kljub temu pa je tržaška razstavnica prireditev več kot preživela: počasi, a vztrajno je hodila svojo pot. Bila so leta brez vidnih premikov in uspehov glede na prejšnje izdaje, številna pa so bila tudi taka, ko so se organizatorji ponašali z novimi rekordi.

Trst ponuja mednarodnemu vzorčnemu velesejmu ugodnosti in prednosti svoje obmorske in strateške geografske lege. Ukleščeno med Vzhodom in Zahodom, je tržaško pristanišče najsevernejše južnoevropsko pristanišče, najbližja morska vrata Srednje Evrope v Sredozemlju. Narava takega zemljepisnega križišča štiri vetrov se jasno odraža v najbolj tradicionalnih udeležbah tujih razstavljalcev na razstavišču pod Montebellom. Odziva se mu evropski Vzhod, sosedi Avstrija in Jugoslavija, severnoafriške in daljne azijske države, ki so s Trstom povezane s čezoceanskimi linijami.

Letošnji 38. velesejem kljub težavam, ki so se v zadnjem času zvrnile na njegovo ustanovo, beleži nov rekord v številu uradno navzočih tujih razstavljalcev: 17 držav in tri tuje regije, ki se predstavljajo povsem samostojno. Dokaz, da Trst in njegov velesejem kljub vsemu ohranjata pomen stičišča za mednarodno blagovno menjavo, vse to pa seveda pomeni novo limfo za utrip tržaškega pristanišča.

Seveda pa mednarodni tržaški velesejem ni le gospodarska manifestacija, pač pa prav z ozirom na navedene značilnosti, prevzema tudi pomemben politični značaj. Njegove temeljne namene bi lahko strnili v krepitev čimširših stikov s sosednjima državama Avstrijo in Italijo ter v razvoj povezav z vzhodnoevropskimi gospodarskimi partnerji v skladu z novejšo italijansko zunanje-politično usmeritvijo, ki teži k uveljavitvi mednarodne vloge Furlanije-Juljske krajine.



Posnetek je z včerajšnjega odprtja 38. mednarodnega vzorčnega velesejma, ko so si gostje, med njimi minister za znanstveno raziskovanje Luigi Graneli, predsednik deželnega odbora Adriano Biasutti in senatorka Jelka Gerbec, ogledali jugoslovanski paviljon. Sprejel jih je generalni konzul SFRJ Drago Mirošič, ki je uglednim gostom podaril nekaj izdelkov domače obrti.



## Danes uradni dan Jugoslavije

S pogovori uradne jugoslovanske gospodarske delegacije na tržaški Trgovinski zbornici se bo danes dopoldne ob 9. uri začel program uradnega dneva Jugoslavije na 38. mednarodnem tržaškem velesejmu. To bo še eno od številnih dvostranskih srečanj domačih in jugoslovanskih gospodarstvenikov, ki že leta potekajo ob robu tradicionalne jugoslovanske udeležbe na tržaškem velesejmu, poleg rednih dvostranskih poslovnih stikov ter skupnega dela v okviru skupnosti Alpe-Jadran.

V programu dne, posvečenega sosednji državi, je tiskovna konferenca ob 11. uri v kongresnem centru Palače narodov na velesejmu, kjer bodo voditelji jugoslovanske gospodarske delegacije predstavili svoj razstavnici nastop, v okviru katerega bo še posebej zanimiva predstavitev prihodnje zagrebske Univerziade ter slovenskih naravnih zdravilišč. Sicer pa se bodo udeleženci tiskovne konference uro kasneje lahko o tem sami prepričali ob slovesnem ogledu jugoslovanskega paviljona. Tudi letos je njegova osrednja pozornost namenjena turističnemu gospodarstvu in dejavnostim — tako sto-

ritvenim kot proizvodnim — ki so kakorkoli povezane z njim. Ob ogledu razstavnega prostora bodo lahko pokušali pristne gastronomske specialitete in ocenili predmete industrijske in obrtne izdelave, ki so najbolj zanimivi za tujega turista, ki obišče Jugoslavijo.

Člani jugoslovanske gospodarske delegacije, v kateri so vidni voditelji gospodarskih zbornic Slovenije, Hrvaške in Jugoslavije ter zastopniki celjskega Razvojnega centra in ki jih spremlja generalni konzul SFRJ v Trstu Drago Mirošič, bodo za kosilo gostje tržaške Trgovinske zbornice in torej domačih gospodarstvenikov, s katerimi jih vežejo tudi dolgoletne prijateljske vezi. Dan Jugoslavije pa se bo tudi letos, kot je že v tradiciji, zaključil na jugoslovanskem konzulatu, na katerega senčni vrt je generalni konzul Mirošič povabil vidne predstavnike italijanskega in jugoslovanskega gospodarstva in političnega življenja ter slovenske gospodarstvenike v Italiji. Prijetna družabna atmosfera je vsakokrat tudi priložnost za poglabitev človeških stikov med poslovnimi partnerji, med predstavniki gospodarskih inštitucij ter političnega in upravnega življenja. Poseben ton pa tem srečanjem in dnevu Jugoslavije sploh daje vsako leto množična in prijateljska udeležba slovenskih gospodarstvenikov v Italiji, ki že desetletja igrajo vidno vlogo povezovalnega gospodarskega subjekta med jadranskima sosedama.

Tega zapisa, posvečenega današnjemu dnevu Jugoslavije, pa ne moremo zaključiti, ne da bi posebej opozorili na še eno veliko novost letošnje jugoslovanske navzočnosti na tržaški velesejemski manifestaciji.

V petek, 20. junija, bo na velesejmu DAN YU-BOUTIQUE, z modnima revijama ob 19. in 21. uri v kongresnem centru velesejemске Palače narodov, ki ju bo

spremljala tudi prodaja in degustacija. Gre za prvi poskus predstavitve izbora iz jugoslovanskega modnega ustvarjanja, ki bo hkrati težak preizkusni izpit na enem najzahtevnejših in najbolj konkurenčnih modnih tržišč sveta, kakršno je prav italijansko. YU-BOUTIQUE je poslovna organizacija, ki združuje 30 proizvodnih in trgovskih podjetij iz vse Jugoslavije in z naslednjih področij: tekstilna in usnjena konfekcija z dodatki, domača obrt, keramika, kristal, nakit in kozmetika, bomboniere in informatika. Vsi izdelki so v prodaji pod zaščitnim znakom YU-BOUTIQUE, ki jamči njihovo kakovost in izvirnost.

## Zaščitni znak YU-BOUTIQUE

Kaj pomeni YU-BOUTIQUE? Ob pozivu našim bralcem, naj se številni odzovejo vabilu organizatorjev k ogledu modne revije v petek, 20. junija, ob 19. uri, jim želimo na kratko predstaviti tisto, kar se skriva za tem zvanečim imenom.

Poslovna skupnost YU-BOUTIQUE je bila ustanovljena pred dvema letoma kot združenje proizvodnih, trgovskih in turističnih organizacij. Njen temeljni namen je izpopolniti jugoslovansko turistično ponudbo s kakovostnim in izvirnim domačim blagom. Doslej deluje že 13 prodajalnih pod tem zaščitnim znakom, od tega sedem v Črnomorskem primorju, štiri ob dalmatinsko-istrski obali in dve v Sloveniji (v Radencih in Sežani), tik pred odprtjem pa so nove prodajalne v Pulju, Piranu, Celju in Rogški Slatini.

Na tržaški modni reviji, h kateri so uradno pristopili tudi Velesejemska ustanova, tržaški del trgovinske zbornice Italjug in Slovensko deželno gospodarsko združenje, bomo torej videli izbor iz sodobnega jugoslovanskega modnega ustvarjanja. Predstavila se bodo naslednja podjetja: zagrebski Likum, Boutique Irena iz Džurdženovca, Nova-Umbert Gorjan iz Novigrada, škofjeloški Šešir, domžalski Toko, Rašica iz Ljubljane, celjski Toper, Elkroj iz Mozirja in mariborski Zlatorog. Organizator je Razvojni center Celje, ki je pobudnik in realizator zamisli z naslovom "program organiziranja specializirane prodajne mreže jugoslovanskih boutique". Zamisel pa je seveda porodila zavest, da obseg turističnega prometa ni odvisen zgolj od naravnih danosti in kakovosti bivanja, temveč tudi od obsega in kakovosti izvenpensionske ponudbe. Od tod uresničevanje sistema medsebojno povezanih delovnih organizacij, katerih skupni interes je vzpostavitev mreže specializiranih maloprodajnih enot na turistično razvitih območjih SFRJ, katerih namen je prodaja izbranega kakovostnega blaga jugoslovanskega porekla, predvsem tujim turistom. Kako daleč so na začetki poti prišli, bomo lahko na petkovi modni reviji tudi mi presodili.

**BCTKB**

**BANCA DI CREDITO DI TRIESTE  
TRŽAŠKA KREDITNA BANKA**

**ZANESLJIV PARTNER V PROSTORU  
ALPE-ADRIA**

TRST — Ulica Filzi 10

**R**  
S a r l

**RESIM**

**ZASTOPSTVA  
UVOZ  
IZVOZ**

34133 TRST — Ulica Cicerone 8  
Telefon: (040) 61241 - 61478 - 62112 - 63995  
P.P. 101 — Telex: 460561

FILIALA: 34170 GORICA — Korzo Italia 202  
Telefon: (0481) 30840

**crt**

**CASSA DI RISPARMIO  
DI TRIESTE**

vaša banka ob severovzhodni meji Italije

Vodilni kreditni zavod v deželi Furlaniji-Juljski krajini, ki nudi vse bančne storitve in je hkrati pooblaščen za poslovanje s tujino.

TRST — Ul. Cassa di Risparmio 10  
Tel. (040) 7366 — P.O. Box 481 Centro  
Telex: 460403 ESTCAR I



**adria impex** S.p.A.

UVOZ — IZVOZ — PREDSTAVNIŠTVA

Pooblaščen izvoznik:

**IVECO — FIAT — PIRELLI — COMETTO**

Industrijska vozila, originalni rezervni deli in gume za Jugoslavijo

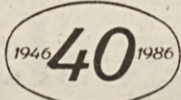
TRST — Ulica Geppa 9  
Tel. (040) 68802 — 64489 - 62254  
Fil.: GORICA — Korzo Verdi 59  
Tel. (0481) 33576  
Telex: 460231 ADEX I

**C. G. R.**

**SPLOŠNA TRGOVINA IN ZASTOPSTVA**

D.Z.O.Z. - Uvoz - Izvoz

TRST - Ulica Geppa 9  
Telefon: 69316 - 69558 - 69248 - 630089  
Telex: 460559



**SIAT**

SERVIZIO TECNICO INDUSTRIALE

IMPORT - EXPORT - ZASTOPSTVA

TRST - Ul. F. Severo 21  
Tel. (040) 62176

FILIALA V GORICI: Korzo Italia 205  
Tel. (0481) 87213

**OMNIACOMMERCE**

di S. Savarin

IMPORT — EXPORT — ZASTOPSTVA

TRST, Ul. F. Severo 21

tel. (040) 631301 - 631880  
telex 460129 OMNIAC I

**FARCO** s.r.l.  
FINE CHEMICALS

34132 - TRST  
Ul. del Lavatoio 4  
Tel.: (040) 65134/5  
Tx: 461012

KEMIJA  
FARMACEVTIKA

FILIALA GORICA:  
Ul. Trieste 160 - Tel. (0481) 20769

*Pestra paleta spremljevalnih prireditev*

# Program 38. Tržaškega velesejma ponuja zanimivosti iz vsega sveta

SREDA, 18. junija

**DAN JUGOSLAVIJE**

— ob 9. uri srečanje na Trgovinskih skizbornici  
— ob 11. uri tiskovna konferenca v kongresnem centru velesejma  
— ob 12.30 obisk jugoslovanskega paviljona

**DAN IZRAELSKEGA TURIZMA**  
(ob 18. uri)

— ob 20.30 Rotary Club Trieste Nord predavanje izraelskega kulturnega atašeja Levija o sodobnem Izraelu

ČETRTEK, 19. junija

**DAN AVSTRIJE**

— ob 9. uri obisk pri avstrijski trgovinski delegaciji  
— ob 11.30 predavanje predsednika delegacije Sallingerja o uresničevanju lanskega medvladnega sporazuma o gospodarskem sodelovanju med Avstrijo in Trstom (kongresni center)

**MEDNARODNI DNEVI LESA**

(ob 15.30) — DAN TROPSKIH VRST LESA

s predavanjem o razpoložljivostih lesnih surovin in o trgovinski politiki držav-proizvajalk  
— 18.30 projekcija dokumentarnega filma o pristanišču na Pomorski postaji

MEDICINA V ŽIVO: "Patologija prebavnega aparata" (Teleantenna/Telemontecarlo — kongresni center ob 21. uri)

PETEK, 20. junija

**MEDNARODNI DNEVI LESA**

— DAN ŠIROKOLISTAVCEV ZMERNEGA PASU — poročilo o tržišču tega lesa v Italiji; razmere in perspektive (kongresni center)  
— ob 16. uri predstavitev francoskega lesa (Motel Valrosandra)

Okrogla miza o ELEKTRIČNIH NAPRAVAH ZA PREPREČEVANJE POŽAROV — v sodelovanju s Tržaško krajevno zdravstveno enoto (ob 18.30 v konferenčni dvorani)

**MODNA REVIIJA  
YU-BOUTIQUE**

ob 19. in 21. uri v kongresnem centru

**SOBOTA, 21. JUNIJA**

**MEDNARODNI DAN KAVE**

— ob 10. uri srečanje s predstavnički držav-proizvajalk o svobodni trgovini v okviru mednarodnega sporazuma o kavi (kongresni center)

**DAN MADŽARSKE**

— 17.30 konferenca in projekcija madžarskega turističnega urada s pokroviteljstvom tržaške agencije UTAT

— ob 19. uri obisk madžarskega paviljona

**DAN INVESTIRANJA**

(Interbancaria investmenti, ob 9.30 v konferenčni dvorani)  
Obisk PRO SENECTUTE (ob 17. uri)

NEDELJA, 22. JUNIJA

ob 19. uri predstavitev trofeje mini odbojke (org. Federazione provinciale pallavolo di Trieste, kongresni center)

**PONEDELJEK, 23. JUNIJA  
DAN JUŽNOTIROLSKEGA  
TURIZMA — KITZBUEHEL  
in LIENZ**

— ob 10. uri v Hotelu Jolly  
— ob 12. uri tiskovna konferenca

**DAN OBRTNİŠTVA**

— ob 16. uri srečanje na temo "Konzorciji obrtnikov kot instrumenti za promocijo in komercializacijo proizvodov" (kongresni center)

— 18.30 obisk paviljona ustanove za razvoj obrti ESA in razstave tržaškega, avstrijskega in jugoslovanskega obrtništva

**TOREK, 24. JUNIJA**

**DAN PROMOCIJE ITALIJANSKO-  
AVSTRIJSKE BLAGOVNE MENJAVE**

— ob 9. uri uradno odprtje  
— od 10. do 18. ure srečanja gospodarskih partnerjev

MEDICINA V ŽIVO: "Prevenција, zdravljenje in rehabilitacija bolezni srca in ožilja" (Teleantenna/Telemontecarlo — kongresni center ob 21. uri)

**DAN EGIPTA**

— ob 11. uri projekcija dokumentarnega filma in konferenca v konferenčni dvorani  
— 12.30 obisk egiptovskega paviljona

Ogled RAZSTAVE MARMORJA na razstavnem prostoru tržaške Trgovinske zbornice (ob 17.30)

**SREDA, 25. JUNIJA**

**DAN SLONOKOŠČENE OBALE**

— ob 11.30 srečanje s predstavnički tiska in ogled paviljona  
— ob 16.30 srečanje gospodarstvenikov na Trgovinski zbornici

**ČETRTEK, 26. JUNIJA**

**DAN IZRAELA**

— ob 19. uri obisk izraelskega paviljona in srečanje s predstavnički tiska in z gospodarstveniki ob navzočnosti ambasadorja Ronna

(paviljon H — pritličje) "ČLOVEK IN OKOLJE: KADAR JE NAPREDEK NEUGODEN" (Teleantenna/Telemontecarlo, ob 21. uri)

**DAN LR KITAJSKJE**

Ogled oddelka za energetske varčevanje na razstavnem prostoru tržaške Trgovinske zbornice

**PETEK, 27. JUNIJA**

**DAN ARGENTINE**

— ob 11.30 ogled velesejma  
— ob 16. uri obisk pri Pristaniški ustanovi

**DAN TURIZMA**

— ob 9. uri zasedanje upravnega sveta avstrijskega kongresnega združenja

— ob 17. uri VII. okrogla miza o turističnem sodelovanju med Avstrijo in Furlanijo-Juljsko krajino na temo:

TEHNIKE MARKETINGA IN PROMOCIJE TURISTIČNO-KONGRESNIH DEJAVNOSTI (kongresni center)

— ob 19. uri ogled velesejma

**SOBOTA, 28. JUNIJA**

**DAN MONGOLIJE**

— ob 12. uri tiskovna konferenca in ogled mongolskega paviljona  
— ob 15. uri obisk pri Pristaniški ustanovi EAPT

— ob 18. uri ogled velesejma SEMINAR ministrstva za znanstveno raziskovanje na temo:

PERSPEKTIVE ITALIJANSKE INDUSTRIJE NA PODROČJU REALIZACIJE VELIKIH FIZIKALNIH NAPRAV IN NJIHOVEGA INSTRUMENTARIJA (od 9. do 16. ure v kongresnem centru)

**NEDELJA, 29. JUNIJA  
DAN ZDRUŽENIH DRŽAV  
AMERIKE**

— ob 12. uri ogled ameriškega paviljona

OB 24. URI ZAKLJUČEK VELESEJMA

**KMEČKA  
IN OBRтна HRANILNICA  
IN POSOJILNICA  
V NABREŽINI**  
ZADRUGA Z NEOMEJENIM JAMSTVOM  
**Vaša banka**

AVTOKAROSERIJA VLEČNA SLUŽBA

**S. Švara & S. Masten**

NABREŽINA - Slivno 37, ss 202 — Tel. 291192 / 299768

»Pa bom znal uporabljati osebni računalnik IBM«  
**POSKUSI!**  
Pooblaščen predstavnik za IBM osebne računalnike

**DITTA MURRI**  
Ul. A. Diaz 24/a - TRST - Tel. (040) 733253 - 734383  
Ul. Roma 48 - RONKE - Tel. (0481) 776055



**Velesejem  
in storitve**

Poglejmo si nekaj tehničnih podatkov letošnje izdaje tržaškega mednarodnega vzorčnega velesejma.

Skupna razstavna površina meri 15.500 kvadratnih metrov, od tega je 11 tisoč kvadratnih metrov pokrite in 3.500 kvadratnih metrov odprte površine, kongresni center v Palači narodov pa se razteza na tisoč kvadratnih metrih površine.

Razstavljalcev je skupno 733, od tega je 390 neposrednih (241 italijanskih in 149 tujih) in 343 zastopanih (259 italijanskih in 84 tujih). Skupno se letošnje razstavne prireditve udeležuje več kot 1.200 podjetij. Z uradnimi delegacijami je navzočih 20 držav oziroma tujih regij, medtem ko je nasploh zastopanih kar 39 tujih držav oziroma regij. Uradno zastopane udeležence navajamo v posebnem seznamu, k njim pa moramo prišteti še: Čile, Dansko, Ekvador, Francijo, Filipine, Japonsko, Iran, Mehiko, Peru, Portugalsko, Sirijo, Španijo, Sri Lanko, Švedsko, Tajska, Urugvaj, Veliko Britanijo, Sovjetsko zvezo in Zvezno republiko Nemčijo.

Zanimiv je tudi ozir na nekatere podatke lanskega velesejma. Ogledalo si ga je 93 tisoč obiskovalcev, na njem je razstavljalo 358 razstavljalcev, zastopanih podjetij je bilo 1.200, tujih držav in regij pa skupaj 36, od teh 19 uradno navzočih.

Če želite izvedeti, kaj vse si lahko na velesejmu ogledate, vam bo morda pomagal tale seznam razstavnih sektorjev: oblačila - prehrana - stanovanjska in pisarniška oprema - gospodinjski predmeti - obrtni izdelki - oprema za hotele in javne lokale - elektro-medicinske naprave - športni pripomočki - motorna vozila in rezervni deli - montažne hiše - računalniki - kozmetika - naprave za varnost in nadzor - založništvo - gospodinjski stroji - foto-kino-optika - gastronomija - igre in igrače - nakit - ogrevalne naprave - gradbeni material - darilni predmeti - sončni zbiralniki - industrijsko čiščenje - obloge, vrata in okna - tv-radio-stereofonija.

Seveda bodo za lačne in žejne obiskovalce tudi letos skrbeli gas tronomski kioski z italijanskimi, avstrijskimi in jugoslovanskimi specialitetami in morda še s kakšno novo povrhu. Zanimivo si bo tudi ogledati najrazličnejše obrtne izdelke, še posebno s področja umetne obrti, posebej pa se na razstavnem prostoru deželnega zavoda za razvoj obrti ESA predstavljajo obrtniki iz Furlanije-Juljske krajine. Med storitvenimi dejavnostmi so tudi letos na velesejmu na vojo zavarovalne in bančne storitve z menjalnico ter potovalni uradi. Od ostalih storitev naj navedemo še tiskovni urad, javne telefonske govorilnice, carinske in špedicijske urade, službo finančne straže in policije ter prvo pomoč.

Urniki obiskov razstavišča pri Montebellu je tudi letos tak, kot pretekla leta: od ponedeljka do vključno petka od 17. do 23. ure, v soboto od 15. do 24. ure. Odprta sta oba vhoda, in sicer s Trga De Gasperi in z Ulice Rossetti.



**TECHNIA**  
S. R. L.  
**IMPORT - EXPORT**  
TRST — UL. GHEGA 2  
TEL. (040) 64535 - 64449  
Telex: 460517 TECHNIA I



**C.I.S.A.A.**  
commercio  
intermediazione  
sviluppo  
alto  
adriatico  
mednarodna trgovina in razvoj v severnem jadrano  
TRST  
Ul. S. Caterina 1  
Tel. 040 - 631333, 630444  
Telex: 460505 I



**agroforest** s.r.l.  
IMPORT EXPORT ZASTOPSTVA  
TRST GORICA  
Tel: (040) 631002, 61242, 61060  
Ulica Geppa 9  
Telex: 460134 agrof  
Ulica Trieste 160  
Telefon: 0481/20982

**Veneta**  
import - export  
Pizzi Rita  
TRGOVINA NA DEBELO  
IN ZUNANJA TRGOVINA  
Z MESOM IN KMETIJSKIMI PROIZVODI  
TRST — Ul. Mazzini 18  
Telefon (040) 65946 — Telex: 461030 VENETA I

**Neposredna prodaja  
od proizvajalca do potrošnika  
sveže in zmrznjeno svinjsko meso  
kuhana - surova šunka**

pršut v kosih - pleče - kotleti - jetra - srce - ledvice - jezik - tace - repi - rebrca - sveže svinjske klobase - kuhan pršut praga - hrenovke - kranjske klobase - vse vrste kuhanih in surovih salam

**PRŠUT - dobro sušen po 9000 lir kg**  
vključen davek IVA

**POMORSKA AGENCIJA**  
**Mediterranea**  
s. a. r. l.  
TRST - Ul. Milano 4/1 - Tel. 040/7369  
Telex 460087 MEDMAR I  
Telegr. MEDIMARE

**DUKE**  
grandi marche  
INDUSTRIJSKA CONA - TRST  
Strada Monte d'oro 332  
(Dolga krona)  
Tel.: 820334-5-6 Telex: 460237  
avtobus: 23 - 40 - 41  
PROSTORNO PARKIRIŠČE



IMPORT - EXPORT - ZASTOPSTVA  
EKSKLUZIVNA GLAVNA ZALOGA  
Rogaška mineralna voda - Radenska  
Pršut »S. Daniele«  
Pivo: Puntigam in Reininghaus  
Mineralna voda in pijače Lissa in Crodo  
Briška vina in Kraški teran  
TRST — Ul. Rismondo 9 — Telefon 761884 — 761819

ZA VAŠE POSLE V JUGOSLAVIJI



**Centroproduct** S.r.l.  
TRST - Ul. Filzi 10 - Tel. 040/630113, 630194  
Telex 460309 CTPROD  
**izvoz-uvoz, zastopstva, potovanja in turizem (Yugotours)**  
● kmetijski pridelki, hrana ● stroji, motorji, elektronika ● kemijski izdelki, gnojila ● farmacevtika ● nafta in derivati, premog ● izdelki črne in barvne metalurgije, minerali ● les, papir ● tekstil in obutve

**PAOLO MELINGO**  
S. p. A.  
EXPORT - IMPORT  
TRST — Ul. Donata 1 — Tel. 64382 - 68654 - 60765  
Teleks 460281  
FILIALA:  
GORICA — Ul. III. Armata 187 - Tel. (0481) 20464  
APARATI ZA EKSPRES KAVO »GAGGIA«  
RAZNOVRSTNI ELEKTRIČNI APARATI ZA GOSTINSTVO  
ŠKROPILNICE »TURBINE« — KOSILNICE »BEDOGNI«



**tekno progres** s.r.l.  
IMPORT - EXPORT  
Programacije industrijskega razvoja  
Tehnično svetovalna služba  
Zaščitna sredstva za poljedelstvo, kemikalije in bazna kemija  
GORICA/GORIZIA - Ul./Via Duca d'Aosta 146  
Tel.(0481) 34763 - 84776 - Telex: 460655



**Centralsped**  
MEDNARODNA ŠPEDICIJA IN PREVOZ  
Filiale:  
MILAN Sedež: Miramarski drevored 3  
GORICA Telefon: (040) 417831/5  
FERNETIČI Telex: 460140 CENTTS I  
Carinska služba, zbirni promet, skladišča, pomorski prevozi, aviopromet, suhozemski transport



**BANCA DI CREDITO COMMERCIALE DI TRIESTE**

BAZOVIŠKA ULICA 2 — TELEF. (040) 212494

Vse bančne usluge neprekinjena blagajna BANCOMAT in izdajanje kreditnih kartic BANKAMERICARD-VISA investicijski sklad AUREO

Menjalnica hranilne vloge na knjižice in tekoče račune posojila vseh vrst

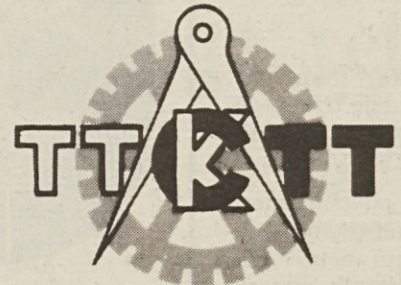
Posebna posojila po nižani obrestni meri obrtniška kmečka ljudske gradnje

Predstavlja se 20 držav in dežel

**Rekordna udeležba tujih razstavljalcev**

- Argentina
- Avstrija
- Burundi
- Centralnoafriška republika
- Češkoslovaška
- Egipt
- Gana
- Indija
- Izrael
- Jugoslavija
- Mongolija
- Madžarska
- LR Kitajska
- Romunija
- Slonokoščena obala
- Uganda
- Združene države Amerike
- tri avstrijske dežele:
- Zgornja Avstrija
- Salzburg
- Tirolska

TRŽAŠKI TEHNIČNI KONZORCIJ



Uvoz - izvoz izdelkov in polizdelkov kovinomehanike, fotolitografije, plastike, navtike in računalništva

TRST — UL. CICERONE 8/b — TEL. 62736

**agrar** S.R.L.

**IMPORT - EXPORT ZASTOPSTVA**

TRST

Ul. Valdirivo 19  
Tel. 040/631900 - 631846  
Teleks 460195



TRST  
Ulica Cereria  
Tel. 301075

(druga ulica levo od Ulice S. Michele)

- protialergične in ortopedske vzmetnice
- mreže
- prevleke za mreže in vzmetnice
- blazine
- odeje
- prešite odeje
- pernice
- rjuhe
- posteljna pregrinjala
- prti
- nevestina bala

RAZSTAVLJAMO NA TRŽAŠKEM VELESEJMU V PAVILJONU E 1

*Oglase pripravil*

**publiest**

oglasni oddelek  
telefon 775275

**FRIULEXPORT** s.r.l.  
IMPORT-EXPORT-RAPPRESENTANZE

UVOZ — IZVOZ

VIDEM — TRST

Sedež: 33100 Videm - Ul. Adige 27/7 - tel.: (0432) 282967  
Podružnica: 34135 Trst - Scala Belvedere 1  
Telef.: (040) 43713/4 - Telex: 460319 - FRIEX

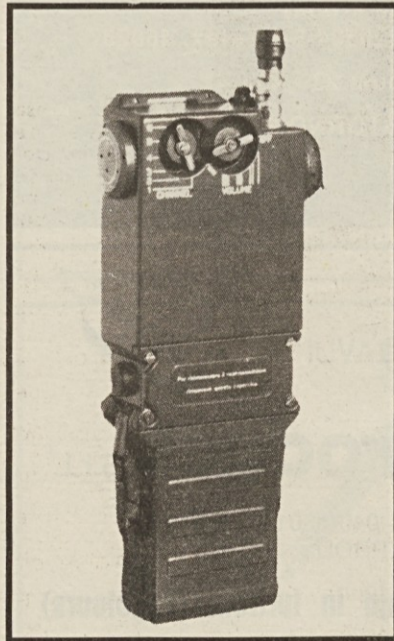
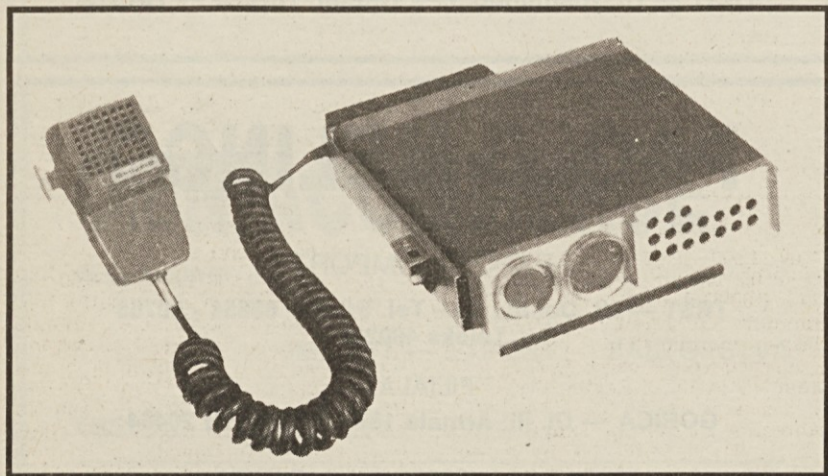
**i:et**

**INDUSTRIA RADIO ELETTRICA TELECOMUNICAZIONI S.p.A.**

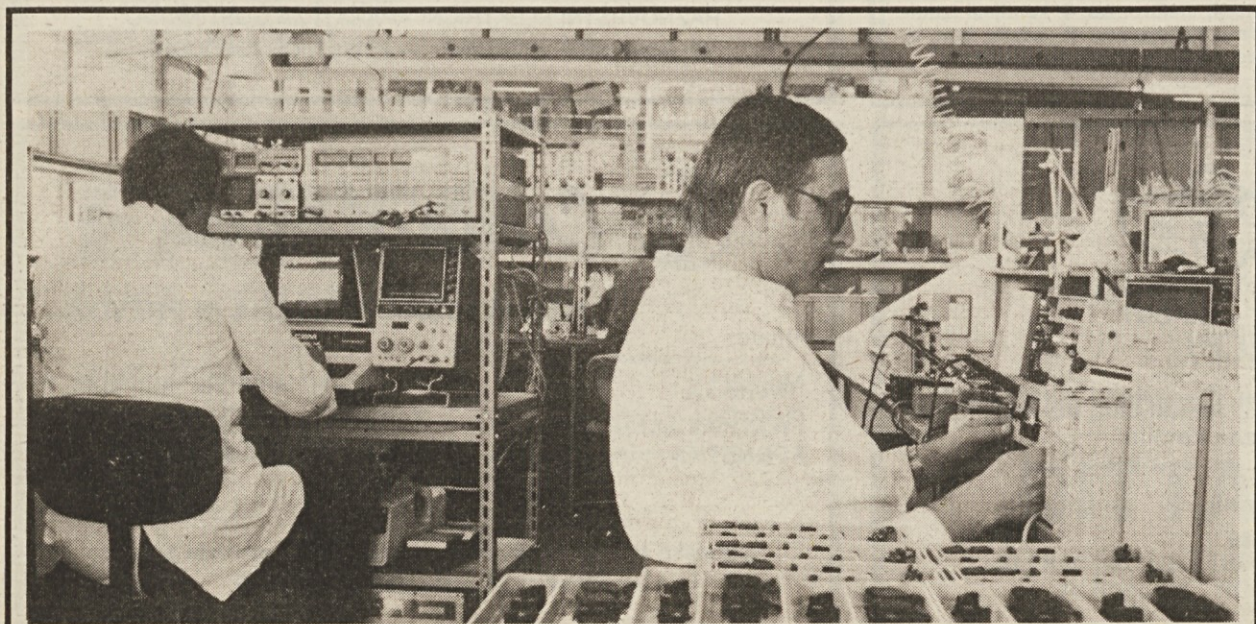
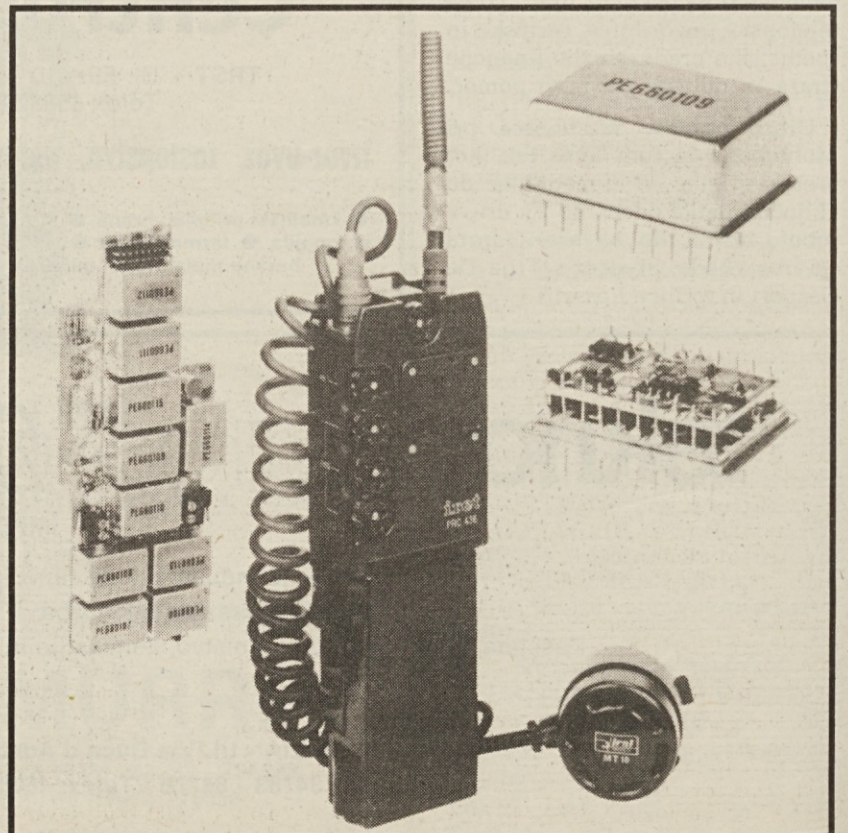
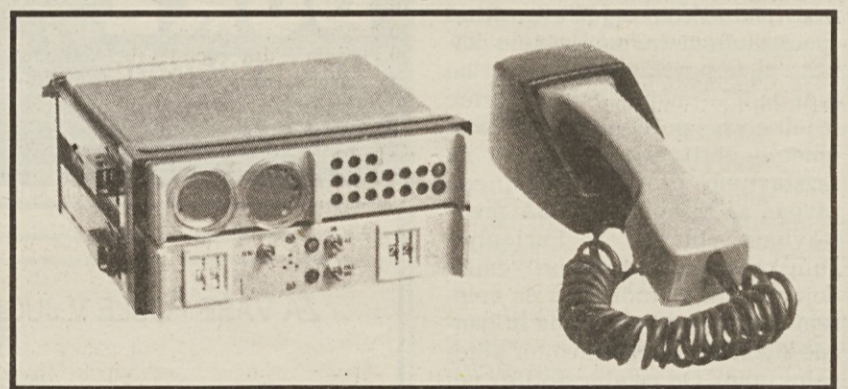
PODJETJE USTANOVLJENO LETA 1950

Ul. Caboto 16 - TRST - Italija

P.o.b. 2739 - Tel. 827281 - Telex: 460233



Od leta 1950 je prisotno na področju profesionalnih in vojaških primopredajnikov na mednarodni ravni. Podjetje izvaža več kot 80% svoje proizvodnje.











# 13. nogometno SP v Mehiki

Izredno slaba predstava Italijanov in povsem zaslužena zmaga Francozov

## Žalostno slovo svetovnih prvakov



CIUDAD MEXICO — Srečanje med sedaj že bivšimi svetovnimi prvaki, Italijani in evropskim prvacom Francijo ni uresničilo pričakovanj. Prikazan nogomet je bil veskoki povprečen in naj-

hujši »krivci« za tako predstavo so prav gotovo varovanci selektorja Bearzota, ki so proti Platiniju in tovarišem dokazali svojo nemoč in neorganiziranost, saj so Francozi slavili s klasičnim izidom brez večjega naprežanja. Za Italijane je bila usodna odlična francoska sredina igrišča, ki je povsem omrtvila igro »azzurrov«, tako da je bil napad povsem neučinkovit. Vsa prizadevanja Galderisija, v prvem polčasu, in najboljšega strelca Altobellija nista rodila sadov, ker sta bila preveč osamljena in ne preveč dobra obramba Francozov vedno na mestu. Igra je več ali manj potekala na sredini igrišča, kar je Francozom najbolj ustrezalo. Začetek srečanja je sicer pripadal

FRANCIJA — ITALIJA 2:0 (1:0)

STRELCA: Platini v 15. min. in Stopyra v 57. min.  
FRANCIJA: Bats, Amoros, Ayache, Battiston, Bossis, Fernandez (od 74. min. Tusseau), Tigana, Giresse, Stopyra, Platini (od 85. min. Ferrari), Rocheteau.

ITALIJA: Galli, Bergomi, Cabrini, Bagni, Vierchowod, Scirea, Conti, De Napoli, Galderisi (od 57. min. Vialli), Baresi (od 46. min. Di Gennaro), Altobelli.

SODNIK: Esposito (Argentina). GLEDALCEV: 60.000. RUMENI KARTONI: De Napoli, Ayache in Di Gennaro.

Italijanom, ki so izsilili dva kosa, toda večje nevarnosti za Batsa ni bilo. Do preobrata je prišlo razmeroma hitro, saj je spretni Platini ugnal Gallija samo po petnajstih minutah igre. Pričakovati je bilo vsaj po vodstvu Francije večjo zagrizenost Italijanov, ker se je minimalno vodstvo dalo še popraviti. Do preobrata pa ni prišlo, ker nekateri italijanski reprezentanti niso dali tistega doprinsa, katerega je bilo pričakovati glede na izkušnost. Najbolj prizadevna je bila trojica Bagni, Vialli, ki je zamenjal Galderisija in Di Gennaro, ki je vstopil na igrišče namesto Baresija.

V drugem polčasu na igrišču ni prišlo do bistvenih sprememb. Italijani so igrali še naprej neorganizirano in brez jasnega koncepta. Francozi so podvojili po izredno lepi akciji, katero je kronal z uspehom Stopyra. S tem so bili upi svetovnih prvakov iz Španije dokončno pokopani. V končnici tekme je Michel poslal na igrišče namesto Platinija mladega Ferrerija. Brzkone pa ta poteza najbolj potrjuje premoč Francije in prepričanje o končnem uspehu pa čeprav je manjkalo do konca tekme nekaj več kot pet minut.

Svetovni prvaki pa se tako žalostno poslovljajo od tega mundiala že v osmini finala.

### »Azzurrom« zaprta pot do vrat



»Azzurri« so imeli včeraj proti Francozom vselej zaprto pot do kazenskega prostora. Na sliki: Giresse in Ayache (št. 3) uspešno zaustavljata De Napolijsa

Ponoči v Monterreyju

## ZRN 1 Maroko 0

Prvi polčas 0:0

STRELEC: Matthaeus v 88. min.  
ZRN: Schumacher, Eder, Rigel, Berthold, Jakobs, Foerster, Rummenigge, Matthaeus, Voeller, Magath, Allofs.

MAROKO: Zaki, Khalifa, Lamriss, Oudani, Bouyahiaoui, Dolmy, Bouderbala, Marry, Krimanu, Timoumi, El Haddaoui.

SODNIK: Petrović (Jugoslavija).  
MENJAVE: od 46. min. Littbarski namesto Voellerja.

RUMENA KARTONA: Khalifa in Lamris.

## Bearzot: »Če je kdo kriv, sem jaz«



Bruno Conti, eden izmed glavnih junakov slavlja mundiala v Španiji, je kot, sicer vsi ostali »azzurri« sinoči razočaral. Na sliki: Conti v boju s francoskim asom Tiganajem (levo)

CIUDAD MEXICO — Po končani tekmi je bilo razpoloženje v obeh taborih povsem različno; veselje pri Francozih, molk in žalost pri Italijanih. Toda kaj misli ta glavna moža obeh reprezentanc?

Enzo Bearzot je mirno sprejel poraz in s tem konec sanj o morebitni obrambi svetovnega naslova. Po njegovem mnenju je sinoči odpovedala celotna ekipa in Francija je bila boljša v vseh pogledih. Bearzot je športno sprejel poraz, čestital boljsemu in dejal, da se je v 40 letih navadil sprejemati tako negativne kot pozitivne rezultate. Bearzot je odločno zavrnil vsako obtožbo na račun svojih izbrancev in poudaril, da če je kdo krivec za neuspeh, je to samo on.

Francoski selektor Michel je bil razumljivo mnogo boljše volje. Izjavil je, da predstavlja za vsakogar veliko zadovoljstvo izločiti svetovnega prvaka, za naprej pa se ni hotel izjasniti in je rajši poveljeval vrednost Brazilije.

Med najbolj razočaranimi je bil Bruno Conti. Dejal je, da predstavlja zanj ta poraz boleče slovo od svetovnih prvenstev in verjetno tudi od reprezentance. V naslednji tekmi pa Conti Francozom ne daje nobene možnosti in šteje Brazilce za glavne favorite letošnjega mundiala.

### Ilario Castagner: Elementarna igra



Eden najvidnejših italijanskih trenerjev Ilario Castagner je takoj po tekmi med Francijo in Italijo izrazil svoje prepričanje, da je bil uspeh Francije povsem zaslužen: »Uspeh Francije je bil nesopren. Nadigrali so nas glede idej, igre in predvsem glede prepričanja v lastne sposobnosti. Za Italijo je bil začetni gol gotovo hud udarec in je istočasno pomenil tudi konec vsake želje po splošni ofenzivi. Razlogi za tako neborbenost? Našel bi jih v spoznanju naših, da so jih Francozi prekašali v vseh elementih igre. Naše elementarno in predvidljivo manevriranje ni moglo na noben način računati na uspeh.«

Nocoj ob 24.00 v Queretaru Danska-Španija

## Optimizem v obeh taborih

QUERETARO — Jutri bo v Queretaru obletnica ustrelnosti cesarja Maksimilijana, danes pa se bo za to mesto zaključil nogometni mundial. Po tekmi Danska - Španija bodo zaprli stadion »La Corregidora« in mestice se bo vrnilo k svojemu normalnemu življenju.

Osrednji problem obeh ekip naj bi bilo bivanje v istem hotelu. Navadni smrtnik ne more razumeti, da se hodnik v tretjem nadstropju lahko spremeni v kazenski prostor, danski trener Piontek pa se je prekomerno pritoževal nad namestitvijo in uraden protest je prejela tudi FIFA.

V obeh taborih so dokaj prepričani o svojem uspehu. Španci ožetajo boj in neotesani branilec Goicoechea je napovedal pravi lov na Elkjaerja.



Soren Lerby, eden izmed adutov danske reprezentance

Trener Munoz je ocenil dansko ekipo kot nalašč za Španijo, ki naj bi bila danes nevarna predvsem z Butraguenom. Napadalec Realja se doslej nikakor ni izkazal.

V dansko ekipo se bo vrnil Berggreen, ki naj bi zagovarjal bolj napadalno igro. Z veteranom Mortenom Olsenom v vlogi čistilca so Danci dokaj gotovi v obrambi in bodo proti Španiji tvegali nekaj več kot običajno.

Medtem ko Španci že omenjajo finalno tekmo proti Mehiki, so v danskem taboru že ocenili moč Belgije, ki naj bi bila njihov prihodnji nasprotnik.

Zelo pričakovano tekmo ho sodeli nizozemec Keizer.

Komentar »Izvestij« o izločitvi SZ

## Pričakovali preveč



MOSKVA, VARŠAVA — Sovjetski tisk z različnimi toni komentira izločitev državne reprezentance. »Sovjetskaja Rossija« je odkrila toplo vodo in je izjavila, da predstavniki ene same ekipe (Dinama iz Kijeva) ne morejo sa-

mi izvesti tako odgovorne naloge, kot nogometni mundial, »Izvestija« pa so spomnila bralce na običajno raven sovjetskega nogometa in postavila vprašanje, če se ni morda od ekipe pričakovalo preveč.

Medtem je poljski trener Piechniczek povedal, da bo odstopil od svojega mesta po zgledu kolegov iz Bolgarije in Madžarske. Poraz proti Braziliji je bil povsem pričakovani in izločitev Bonieka in tovarišev ni povzročila na Poljskem travmatičnih zapletov.

1994: arabski mundial?

RABAT — Maroko bo v kratkem postavil svojo kandidato za organizacijo svetovnega nogometnega prvenstva leta 1994. Maroški minister za šport Abdelatif Semlali je povedal, da je sam kralj Hassan II. dal ustrežna navodila in da ima Maroko že sedaj potrebne strukture za tako prireditve.

200 ton smeti

CIUDAD MEXICO — Delavci na stadionu Azteca imajo na tem stadionu po petih tekmah na tem stadionu so nabrali nič manj kot 200 ton smeti. To, kljub temu da je organizator prepovedal vstop gledalcev s steklenicami in pločevinkami. To pa žal ni vse. Zmage domače enajsterice so pripomogle, da so navijači dobesedno podivjali, saj so poškovali parke in uničili nič manj kot 26.000

dreves. Med najdenimi predmeti na stadionu Azteca so tudi oblačila, katera so gledalci slekli med tekmo, ko je »temperatura« naraščala, in potem jih pozabili.

Vzpon Dieguita

BUENOS AIRES — Specializirana agencija »Tiempo argentino« je izvedla anketo o najbolj popularnih osebnostih v državi. Predsednik Alfonsin je zbral 74 odstotkov, pravkar preminuli pisatelj Borges 41, Maradona pa 33. Medtem ko je Borges že končal svoj boj, ima Maradona lepe možnosti, da ogrozi samega predsednika republike.

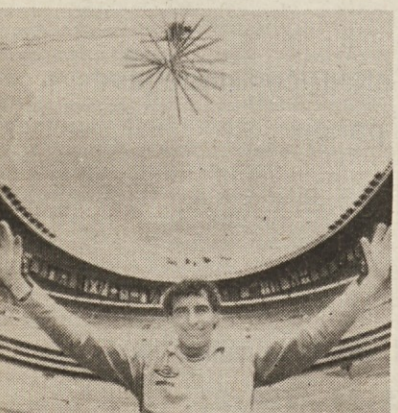
### Grenak aplavz Poljaka Bonieka



Zbigniew Boniek se je z »grenkim aplavzom« poslovil od svojih navijačev po visokem porazu proti Braziliji

Drevi ob 20. uri v Ciudad Mexicu Anglija-Paragvaj

## Nekdanji učitelji pred težko nalogo



Shilton je gotovo eden najzanesljivejših vratarjev na tem mundialu

CIUDAD MEXICO — Neposredni obračun med Anglijo in Paragvajem bo predzadnji v osmini finala. Nekdanji nogometni učitelji Angleži in svetovni prvaki na domačem prvenstvu leta 1966, tu v Mehiki niso pokazali nič posebnega. Lahko bi rekli, da so bili dokaj poprečni. Uvodni nastop in poraz s Portugalci je brzkone pokazal precej slabosti, Maročani so jih prisilili na delitev izkupička. Ko je bilo že vse skoraj izgubljeno, pa so Angleži zaigrali s Poljaki kot prerojeni in si s prepričljivo zmago zagotovili drugo mesto v skupini F za presenetljivim Marokom. Visok poraz Poljske z Brazilijo pa je verjetno najbolje potrdil, da so bili Boniek in tovariši med slabšimi na letošnjem SP.

Obračun s Paragvajem, ki je običajno na drugem mestu izenačene B skupine pa bo nasprotnik, ki bo potrdil slabosti Anglije ali morda tudi vrline, ker sedaj ni več možnosti taktiziranja. Tako Mehika kot tudi še bolj presenetljiva Belgija sta v četrtini finala in ni rečeno, da ne bo izšel tudi tretji tekmelec Paragvaj med osmimi najboljšimi reprezentancami prvenstva v Mehiki. Nogometaši iz Južne Amerike imajo veliko prednost v dejstvu, da so na višini 2600 m v Tuluci in so že navajeni na višinski zrak in razmere, kot bodo nocoj v glavnem mestu Mehike. Obenem pa moramo omeniti, da nastopajo Paragvajci na SP po dolgem 28-letnem premoru in da se želijo uveljaviti tudi na mednarodnem torišču.



# 13. nogometno SP v Mehiki

## Protesti niso nič zalegli



Italijan Luigi Agnolin, kateremu so poverili sojenje na južnoameriškem derbiju med Argentino in Urugvajem, je izredno dobro opravil svoje delo, čeprav naloga ni bila nič kaj lahka. Igra sicer ni bila groba, nerove in nekaj preostrih startov pa gotovo ni manjkalo. Na sliki (AP) vidimo Agnolina, ko je moral poseči med Urugvajcema Francescolijem in Barriososom, ki sta hotela obracunati z Brownom, ki se skriva za sodnikovim hrbtom. Kot znano, so zaslužno zmagali Argentinci, čeprav rezultat sam (1:0) ne kaže vseh priložnosti, ki so jih imeli

saša rudolf iz mehike za naše bralce

## Pozabili so na njihov izvor



Po dobrih treh tednih življenja v Mehiki smo se že toliko privadili okolju in ljudem, da celo najbolj zapletena azteška imena ne predstavljajo več težav kot v začetku. In vendar niso med najbolj izgovorljivimi na svetu. Če torej z izgovarjavo ni več večjih problemov, še dalje ostajajo odprti odgovori o njihovem pomenu. Največkrat je treba pobrskati v leksikonih in zgodovinskih knjigah, saj so domačini pod vplivom španščine pozabili na njihov izvor, čeprav jih še dalje uporabljajo.

Zadnji azteški cesar Cuauhtemoc, ki se je rodil okrog leta 1495, torej točno 10 let po rojstvu Hernanda Cortesa, je že pri dvajsetih letih postal tlacatecutli, torej veliki gospod, najvišji plemič najpomembnejšega okraja mehiške prestolnice Tlalteolco, kjer so danes razstavljene izkopenine,

predvsem pa se nahajajo piramide, ki govore o izredni inženirski veščini azteških graditeljev. Piramide v Tlalteolcu so med najlepšimi in najbolj ohranjenimi, čeprav ne najvišje. Rekord pripada Choluli, nekdanj obrednem središču azteške kulture. Cholulska piramida meri 450 metrov, visoka pa je 64 metrov, torej več od egiptovskih.

Besedo tlacatecutli uporabljajo tudi danes v vsakodnevni govorici. Gre za zloženko, saj v azteški govorici pomeni tlacatl moža, tecutli pa voditelja. Podobnih primerov bi lahko našli na stotine, čeprav se mestna govorica tudi pod vplivom televizije vedno bolj približuje uradni španščini.

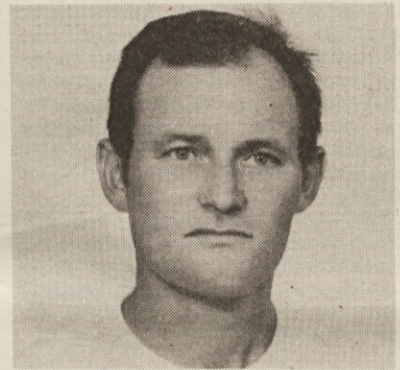
Toda v manjših krajih, vaseh in rancherijah se življenje tudi sredi civilizacijskega razvoja bistveno ni spremenilo. V kraju Ressurecciones, le nekaj kilometrov od Pueble še danes uporabljajo stari azteški koledar, ki je namesto naših 12 štel 18 mesecev. Legenda trdi, da je koledar za ljudi se-

stavil bog Quetzalcoatl Pirnata (kača), ki je prepovedal žrtvovanje človeške krvi. Prav zaradi tega je prišel v spor z drugimi bogovi azteškega olimpa in ker so ljudje nadaljevali s človeškimi žrtvami, se je umaknil na vzhod z obljubo, da se bo vrnil, ko bo človeštvo spoznalo pravičnost njegovega nauka.

Španski konkvistador Cortes je spretno izkoristil legendo saj se je predstavil Aztekom kot Quetzalcoatl, zato je tudi tukaj lahko podjarmil ogromno državo s pičlimi 508 možmi, 13 puškami, 16 konji, 10 topovi in 4 možnarji. Cortes je porušil in uničil vse, kar je bilo v zvezi z azteško kulturo in verstvom, vse, razen koledarja. Šesti mesec, ki sovпада z našim aprilom, so imenovali uey tezoztli in uničil je bil posvečen bogu Cinteotl, december pa se imenuje teotleco v zahvalo bogovom, ki so se zvrstili v letu dni, pripomogli k bogatemu pridelku in obvarovali ljudi pred naravnimi nesrečami.

Karlo Gergolet, ki je branil tudi vrata Triestine v A ligi

## Danska in Brazilija glavna favorita



Karlo Gergolet iz Doberdoba je bil nekdanj vrhunski športnik. Na svoji dolgi vratarški poti je branil celo barve Triestine, ko je igrala v A ligi. Nato je nastopal v prvenstvih B in C lige z različnimi italijanskimi moštvi. Bil je tudi tri mesece v Kanadi, kjer je odigral vrsto tekem v tamkajšnjem prvenstvu. Imel je tudi priložnost, da je nastopal proti nekaterim odličnim igralcem tistega časa. Karla smo vprašali za mnenje o letošnjem mundialu.

»Mislim, da sta na podlagi igre, ki je bila doslej prikazana, v glavnem dva

favorita: Danska in Brazilija. V to ožjo skupino bi vključil še Argentino in Italijo, pod pogojem, da premaga Francijo (intervju je bil razumljivo narejen pred sinočno tekmo, op.ur.). Če se bo to uresničilo, morda se bo Italija prebila celo v finale, Italija ne prikazuje lepe igre, vendar je ta zelo donosna. Tudi Brazilija ni povsem zadovoljila, mislim pa, da ni še prav pokazala vsega.«

Kateri so najboljši vratarji na mundialu?

»Najboljši je menda Dasajev (SZ), čeprav ni imel priložnosti pokazati, kaj res zna. Ugaja mi tudi Francoz Bats. Tudi danski rezervni vratar Hoeg se je proslavil proti ZRN.«

Izredno me je presenetil Josimarjev gol (Braz.) proti Sev. Irski. Taki goli so redkost. S take razdalje in s tako močjo in preciznostjo je gol res nekaj izrednega. Vratarji so pri takih strelah precej brez moči, predvsem, ker si strela s take razdalje ne pričakujejo.«

Kaj pa meniš o vratarjih italijanskega moštva?

»Galli je nasploh dober vratar in kljub vsemu ni igral slabo. Preveč so

ga kritizirali. Morda ni bil Galli tako pripravljen, ker je bil nesprossen. To ga je gotovo v precejšnji meri ovrnilo. Sedaj se boji, da bo zgrešil in igra pod svojimi sposobnostmi.«

Od drugih mi je najbolj všeč Zenga. Mislim, da bi lahko brez težav branil barve Italije. To je velik talent, a nima še dovolj izkušenj. Z njim bi bila Italija res zanesljiva.«

Nekaj časa si bil tudi v Kanadi. Kaj se je od takrat spremenilo?

»Skoraj vse. Sedaj je nogomet na profesionalni ravni. Tudi takrat so igrali za Kanado razni prvaki, stvar pa je bila drugačna. Na letošnjem mundialu je Kanada pokazala, da ni tista ekipa, ki kot za stavo prejema gole. Pokazala je dobro igro in tudi porazi niso bili ponižujoči. Treba je namreč tudi upoštevati, da je pri njih prvenstvo vezano na klimatske razmere. To pomeni, da so igralci le nekaj mesecev na igrišču. Zato ne moramo delati nobenih primerjav.«

Ugajal mi je njihov vratar Lettieri, ki je lepo ubranil nekaj težkih strellov. Ima namreč precej dober smisel za pozicijo.« (M. J.)

## ...v tretjem polčasu

Carlos ljubi mir

CIUDAD MEXICO — Za vratarja brazilске reprezentance Carlosa Roberta Gallo, ki ga vsi imenujejo na kratko Carlos, je znano, da je izredno miren človek. Tak je tudi na igrišču, tak je bil med tekmami prvega dela svetovnega prvenstva v Mehiki, kjer edini med 24 vratarji ni dobil nobenega gola. »Med tekmo se povsem izoliram,« pravi Carlos. »Ne slišim ne navijanja ne živjgov, pozoren sem samo na to, kar imajo povedati moji soigralci, zlasti branilci.« Ker ljubi mir, se Carlos raje vsak dan vozi na trening 90 km daleč s podeželja, kjer prebiva z Ženo in sinom.

Bilancia slavlja: en mrtev in množica ranjenih

CIUDAD MEXICO — Najmanj en mrtev in množica ranjenih je bilanca slavlja mehiških ljubiteljev nogometa po zmagi njihove reprezentance (z 2:0) nad Bolgarijo. Veselje Mehikancev se je začelo takoj po uvrstitvi Milutinovičeve čete med osem najboljših na svetu. Sprva je kazalo, da večjih izgredov ne bo. Ko so se številni Mehikanci že vrnili na domove, pa se je začelo. Okoli 23. ure so ulice v Ciudad Mexico in drugih večjih krajih »preplavile horde dolgolascev. Pivo in rum sta

tekla v potokih. »Mehika, Mehika...« je odmevalo vsepovsod. Alkohol je razvnel navijače, ki niso znali več brzdati svojih čustev...« med drugim poroča časopisna agencija AP. Policija je sicer pričakovala nereda, pa vendarle ne v taki meri. Bila je praktično brez moči. Šele okoli 5. ure, po številnih pretepih in aretacijah, ko so razgrajči omagali, se je položaj umiril.

Po prvi oceni je bilo na cestah nič manj kot 18 milijonov Mehikancev.

Stavnica v knjižnici

CHETUMAL — Oblasti so ugotovile, da so javno knjižnico v mestu Chetumal spremenili v shajališče številnih prebivalcev, ki stavijo na rezultate tekem mundiala. V knjižnici so namestili dva televizorja in dvesto stolov za gledalce, prodajali pa so tudi alkoholne pijače.



Tudi naša nogometnašica v A ligi

## Silva Meulia: Žal tudi ženske niso prizanesljive



Ženski nogomet je tudi v Italiji v vse večjem razmahu tako glede števila privrženek kot tudi kakovostne rasti igre same. Najboljši dokaz so nogometna ženska prvenstva v A, B, C in D ligi. Žoga je razmeroma zgodaj pritegnila tudi profesorico telesne vzgoje na naših nižjih srednjih šolah, Silvo Meulio, ki brani barve pordenonskega Friulvini v italijanski A ligi.

Kaj te je pravzaprav pripeljalo na nogometno igrišče?

»Na dvorišču sem vedno brcala žogo in tudi igrala s fanti. Ko sem zvedela, da je v Trstu ženska nogometna ekipa Radici, sem se ji priključila. Po treh treningih sem nastopila s prvo ekipo in potem nisem več prenehala. Za tržaško enajsterico sem nastopala pet let, nakar sem branila barve Monze v A ligi, Latine pa v B in A ligi. V letošnji sezoni sem nastopala za Friulvini iz Pordenona.«

Kaj v največji meri priteguje dekleta k tej športni panogi?

»Deklet, ki se ukvarjajo z nogometom, je sicer vedno več. Mislim pa, da je bistvo v tem, da najprej nekaj vidiš in potem poskusiš. Ženski nogomet je pač ena od športnih panog.«

Katere so bistvene razlike med ženskimi in moškimi nogometom?

»Tako kot pri vseh športih so tudi pri nogometu bistvene razlike glede telesnih sposobnosti. Najbolj vidne so pri hitrosti in moči. Tehnična priprava pri ženskah ni izrazito slabša.«

Verjetno pa z grobostmi ni tako hudo...

»Žal tudi ženske niso prizanesljive. So nekatere, ki stopijo na igrišče z namenom, da nasprotnico poškodujejo. Na nekaterih prvenstvenih tekmah je kar precej hudobije.«

Kako je z gledalci?

»Na naše tekme ne prihaja veliko gledalcev in med njimi je kar precej radovednejšev. V Pordenonu je veliko več poznavalcev nogometa kot radovednejšev, v Trstu ravno obratno, ker v našem mestu ni nobene kakovostne ekipe. Skoraj vsi pa gledajo na ženski nogomet skozi prizmo moškega, s katerim ga ne moremo primerjati iz razlogov, ki sem jih že omenila. (G.F.)«

## ...in naši najmlajši ...in naši najmlajši



Naši osnovnošolci nas še naprej presenečajo s svojimi izdelki, ki izkazujejo zvrhano mero fantazije, a tudi izostrenega opazovalnega čuta. Škoda, da tukaj ne pridejo povsem do izraza, saj so večinoma večbarvni. Tokrat vidimo risbi Mirka Ferlana (levo) in Paole Volk (desno) iz 3. razreda osnovne šole France Bevk z Opčin

Sporod po TV

gorenje

z vami pri sprejemanju

MUNDIALA 86

DANES, 18. 6.

12.30 Maroko - ZRN (p) KP  
20.00 Anglija - Paragvaj Rai 1, KP, LJ  
24.00 Španija - Danska Rai 2, KP, LJ

Vsa četrtfinalna, polfinalna in finalna srečanja bodo tako italijanska kot koprška in ljubljanska televizija prenašala neposredno.

SIAT Servizio Tecnico Industriale  
IMPORT — EXPORT — ZASTOPSTVA

TRST — Ul. F. Severo 21  
Tel. (040) 62176  
FILIALA V GORICI: Korzo Italia 205  
Tel. (0481) 87213

TRIMAC s.r.l.

IMPORT - EXPORT

Strojna oprema za lesno industrijo

Narodna ulica 124 — Opčine (Trst)  
Tel. 040/211732 — Telex: 460405 TRIMAC I

OMNIACOMMERCE

di S. Savarin

IMPORT — EXPORT — ZASTOPSTVA  
TRST — Ul. F. Severo 21  
tel. (040) 631301 - 631880  
telex 460129 OMNIAC I

TECHNA

S.R.L.

IMPORT - EXPORT

TRST — Ul. Ghega 2  
TEL. (040) 64535 - 64449  
Telex: 460517 TECHNA I

Centralsped

MEDNARODNA ŠPEDICIJA IN PREVOZ

Filiale: MILAN SEDEŽ: Miramarski drevored 3  
GORICA Telefon: (040) 417831/5  
FERNETIČI Telex: 460140 CENTTS I

Carinska služba, zbirni promet, skladišča, pomorski prevozi, avio promet, suhozemski transport

